

BStGer CA.2024.26 vom 15. September 2025

Bundesstrafgericht, 2025-09-15, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bstger_CA.2024.26

FR: TPF CA.2024.26 du 15 septembre 2025

IT: TPF CA.2024.26 del 15 settembre 2025

Regeste

Appelli (parziali) del 31 agosto 2021 contro la sentenza della Corte penale del Tribunale penale federale SK.2021.3 del 28 maggio 2021 Riciclaggio di denaro (art. 305bis n. 1 CP), carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305ter CP), esercizio di un'attività senza autorizzazione, riconoscimento, abilitazione o registrazione (art. 44 LFINMA in combinato disposto con l'obbligo di autorizzazione e affiliazione previsto dall'art. 14 LRD) Rinvio del Tribunale federa...

Erwägungen

E. 1

Procedura scritta

E. 1.1

riciclaggio di denaro (art. 305bis n. 1 CP) con riferimento ai capi d'accusa n. 1.3;

E. 1.2

carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305ter CP), con riferimento al capo d'accusa n. 2;

E. 1.3

attività senza autorizzazione riconoscimento, abilitazione o registrazione (art. 44 LFINMA in combinato disposto con l'obbligo di autorizzazione e affiliazione previsto dall'art. 14 LRD) con riferimento ai capi d'accusa n. 3.1, 3.5 e 3.6.

E. 1.4

Spese della procedura d'appello (CA.2024.26)

Quanto alle spese della procedura d'appello CA.2024.26, la scrivente Corte ha ritenuto proporzionato un emolumento complessivo di CHF 1'000.--, anch'esso da porre a carico della Confederazione, tenuto conto dell'esito del procedimento.

E. 2

Le spese d'istruzione e le spese procedurali di prima istanza (SK.2021.3) di complessivi CHF 8'150.-- sono poste a carico della Confederazione.

E. 2.1

Giusta l'art. 429 cpv. 1 lett. a CPP, l'imputato ha diritto al risarcimento delle spese sostenute ai fini di un adeguato esercizio dei suoi diritti procedurali.

Le disposizioni previste per la difesa d'ufficio si applicano pure al calcolo dell'indennità degli imputati assolti totalmente o parzialmente, alla difesa privata, nonché all'accusatore

privato che ha vinto una causa, del tutto o in parte, oppure a terzi ai sensi dell'articolo 434 CPP (art. 10 RSPPF). Le spese di patrocinio comprendono l'onorario e le spese indispensabili, segnatamente quelle di trasferta, di vitto e di alloggio, nonché le spese postali e telefoniche (art. 11 cpv. 1 RSPPF). L'onorario è fissato secondo il tempo, comprovato e necessario, impiegato dall'avvocato per la causa e necessario alla difesa della parte rappresentata. L'indennità oraria ammonta almeno a CHF 200.- e al massimo a CHF 300.- (art. 12 cpv. 1 RSPPF). Le spese sono rimborsate secondo i costi effettivi nei limiti degli importi massimi previsti dalla legge (cfr. art. 13 RSPPF). L'imposta sul valore aggiunto (IVA) dovrà pure essere presa in considerazione (cfr. art. 14 RSPPF). Nei casi di difficoltà ordinaria (in assenza di circostanze straordinarie), l'indennità oraria degli avvocati ammonta, secondo la prassi costante della Corte penale e della Corte d'appello del TPF, a CHF 230.- per la causa, nonché a CHF 200.- all'ora per le trasferte e i tempi d'attesa (v. decisioni del TPF BB.2019.45 del

- 12 - 18.09.2019 consid. 3.1 e SK.2018.47 del 26.04.2019 consid. 6.1, entrambe con riferimenti; cfr. anche DTF 142 IV 163 consid. 3.1.2).

E. 2.2

Con riferimento alle indennità per spese legali richieste in prima istanza mediante le tre note d'onorario presentate dalla difesa, la Corte d'appello condivide pienamente le correzioni apportate dal giudice di primo grado, pervenendo a un importo complessivo di CHF 86'032.15. Visto l'integrale proscioglimento dell'imputato, tale importo deve essergli riconosciuto integralmente.

E. 2.3

Nell'ambito della procedura d'appello CA.2021.15, A. ha chiesto un'indennità per spese legali pari a CHF 13'105.75. A comprova di tale richiesta, egli ha prodotto la nota d'onorario del suo difensore di fiducia datata 19 aprile 2022 (CAR pag. 7.300.049 - 051).

Questa Corte ha esaminato le prestazioni fatturate a titolo di onorari, ritenendole correttamente documentate e giustificate, ad eccezione della tariffa oraria che, in casi come il presente – che non si contraddistinguono per una complessità particolare – deve essere ridotta a CHF 230.--. La retribuzione per le prestazioni fatturate dalla difesa a titolo di onorari viene quindi quantificata in CHF 8'797.50 (h 38.15 a CHF 230.--).

Considerato il totale delle spese di CHF 693.75, a titolo d'indennità ex art. 429 cpv. 1 lett. a CPP vengono pertanto riconosciuti complessivi CHF 10'222.10 (IVA inclusa), da porre a carico della Confederazione (art. 428 cpv. 1 CPP).

E. 2.4

Per quanto concerne infine il procedimento d'appello CA.2024.26, la difesa di A. non ha formulato alcuna richiesta né presentato una nota d'onorario. Questa Corte ritiene comunque equo riconoscergli un'indennità per spese legali di CHF 300.-- (IVA inclusa), da porre a carico della Confederazione (art. 428 cpv. 1 CPP).

- 13 - La Corte d'appello pronuncia: I. Accertamento della crescita in giudicato 1. La sentenza della Corte penale del Tribunale penale federale SK.2021.3 del 28 maggio 2021 è cresciuta in giudicato in relazione al punto n. 4 (sequestro) e al punto n. 8 (pretese ex art. 434 CPP di L. SA) del dispositivo.

E. 3

La relazione bancaria n. 1 intestata a M. SA presso Banca N. SA, Lugano, viene dissequestrata.

E. 4

Le pretese a titolo d'indennizzo e di riparazione del torto morale di A. nell'ambito della procedura di prima istanza (SK.2021.3) sono accolte limitatamente a CHF 86'032.15 a titolo di indennizzo (art. 429 cpv. 1 lett. a CPP).

E. 5

Le spese della procedura d'appello CA.2021.15 (tassa di giustizia e altri disborsi), consistenti in complessivi CHF 4'600.--, sono poste a carico della Confederazione.

- 14 -

E. 6

A A. vengono riconosciute spese per ripetibili nell'ambito della procedura d'appello CA.2021.15 per un ammontare complessivo di CHF 10'222.10 (IVA inclusa), a carico della Confederazione.

E. 7

Le spese della procedura d'appello CA.2024.26 (tassa di giustizia e altri disborsi) di complessivi CHF 1'000.-- sono poste a carico della Confederazione.

E. 8

A A. vengono riconosciute spese per ripetibili nell'ambito della procedura d'appello CA.2024.26 per un ammontare complessivo di CHF 300.-- (IVA inclusa), a carico della Confederazione. In nome della Corte d'appello del Tribunale penale federale

La Presidente del Collegio giudicante La Cancelliera

Andrea Blum Leda Ferretti

- 15 - Intimazione a (atto giudiziale): - Ministero pubblico della Confederazione, Procuratore federale Sergio Mastroianni - Per l'imputato A.: Avv. Luca Marcellini - Per la società L. SA: Avv. Luca Marcellini

Copia a (brevi manu): - Corte penale del Tribunale penale federale

Ad avvenuta crescita in giudicato, comunicazione a: - Ministero pubblico della Confederazione, Esecuzione delle sentenze (per l'esecuzione)

Rimedi giuridici

Ricorso al Tribunale federale

La presente decisione può essere impugnata mediante ricorso in materia penale al Tribunale penale federale entro 30 giorni dalla notificazione del testo integrale della decisione. Il diritto di ricorso e gli altri requisiti di ammissibilità sono previsti dagli art. 78-81 e 90 ss. della Legge sul Tribunale federale del 17 giugno 2005 (LTF). L'atto di ricorso motivato deve essere inoltrato al Tribunale federale, 1000 Losanna 14. Secondo l'art. 48 cpv. 1 e 2 LTF, gli atti scritti devono essere consegnati al Tribunale federale oppure, all'indirizzo di questo, alla posta svizzera o a una rappresentanza diplomatica o consolare svizzera al più tardi l'ultimo giorno del termine. In caso di trasmissione per via elettronica, per il rispetto di un termine è determinante il momento in cui è rilasciata la ricevuta attestante che la parte ha

eseguito tutte le operazioni necessarie per la trasmissione.

L'osservanza del termine per la presentazione del ricorso in Svizzera, all'estero oppure in caso di trasmissione per via elettronica è disciplinata dall'art. 48 cpv. 1 e 2 LTF.

Spedizione: 16 settembre 2025

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.